

Analisis fonologis kata serapan bahasa sunda dari bahasa belanda dalam majalah Mangle edisi 29 Desember-4 Januari 2016 = Phonological analysis on Dutch loanwords in Sundanese in the Mangl magazine December 29 - January 4 2016

Dwi Ryzuka Ekiawan, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20460304&lokasi=lokal>

Abstrak

Kolonialisme yang hadir di tanah Sunda telah menyebabkan terjadinya kontak bahasa. Kontak bahasa merupakan salah satu faktor terciptanya kata serapan. Banyak kata-kata bahasa Belanda yang telah diserap ke dalam bahasa Sunda. Kosakata ini telah mengalami perubahan fonologis, disesuaikan dengan sistem fonologi bahasa Sunda. Penelitian ini dilakukan pada kata serapan yang terdapat pada majalah Mangl edisi 29 Desember ndash; 4 Januari 2016. Penelitian ini memaparkan perubahan fonologis yang terjadi pada kata serapan dengan memperhatikan kaidah-kaidah fonologis yang ada. Dari penelitian ini ditemukan adanya perubahan fonologis pada kata-kata serapan tersebut. Perubahan tersebut dapat berupa perubahan fonem, perubahan artikulasi, maupun perubahan ejaan, seperti pada kata *variatie* yang menjadi /*pariasi*/ karena dipengaruhi oleh perbedaan sistem fonologi antara bahasa Sunda dan bahasa Belanda.

.....

Colonialism that is present in the land of Sunda has led to occurrence of contact languages. Language contact is one of the factors in the creation of the Sundanese words which are borrowed from Dutch. These words have undergone phonological changes, adapted to the Sundanese phonology system. This research was carried out on loan words in the Mangl magazine December 26 ndash January 4, 2016. This research describes the phonological changes that occur in loan words based on existing phonological rules. The result of this study indicates phonological adjustments in the loan words.. Such changes may include phonemic changes, articulation changes, and spelling changes, for example the word *variatie* becomes *pariasi* , since it is influenced by differences in phonological system between Sundanese and Dutch.